

عزيزتي الأم/ أعزائي الوالدين،

كنتم قد وضعتم طفلكم في نافذة الطفل التابعة لمستشفى Heinrich-Braun-Klinikum في Zwickau. نحن نحترم قراركم. نعلمكم بأن طفلكم يتواجد حالياً في أدي أمينة. حيث سيقوم الأطباء والممرضين بالعناية والإهتمام بطفلكم.

نود أن نقدم لكم من خلال هذه الرسالة بعض المعلومات التي قد تكون مهمة بالنسبة لكم ولطفلكم:

1. من فضلكم عدم التردد في اللجوء إلى مساعدتنا في حالة أن الولادة تمت بدون مساعدة وإذا لم تكن صحتكم بشكل جيد. يمكنكم الإتصال بمركز الطوارئ لمستشفى Heinrich-Braun-Klinikum. حيث يقع هذا في منزل 4 / 6 في موقع Zwickau.
2. يبدو أنكم تتواجدون في وضع يائس، مما يجعله من المستحيل لكم الحفاظ على طفلكم معكم. مع ذلك من فضلكم الأخذ بعين الإعتبار أن كل هذا لا يمكنه أن يحل محل الأم الحقيقية أو الوالدين. بإمكانكم التواصل مع منظمات مختلفة بإمكانها تقديم المشورة والدعم الشخصي. حيث يتم ضمان تقديم مشورة خصوصية وبشكل حصري من خلال مراكز تقديم المشورة للحوامل بالإضافة إلى رقم هاتف الطوارئ المركزي الوطني "حوامل في حاجة". حيث أن هذه المراكز تستطيع تقديم المشورة لكم أيضاً بعد الولادة فيما يتعلق بحالات الصراع الشخصية المرتبطة بالحمل بالإضافة إلى ما يتعلق بالجوانب القانونية والنفسية. يمكنكم الحصول على العناوين وأرقام الهواتف من على القائمة في الصفحة المرفقة "الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف". يرجى منكم الإستفادة من هذه الخدمات. علماً بأنه هنالك حل لكل مشكلة!
3. سيكون من المهم جداً لطفلكم معرفة من أين أصله ومن هم والديه البيولوجيين. حيث يعتبر ذلك أمر أساسي في نموه الصحي والذهني. بالإضافة إلى ذلك قد يحتاج طفلكم للمساعدة من أقارب بيولوجيين (مثل التبرع بنخاع العظم أو التبرع بعضو من الأعضاء). يمكنكم كتابة رسالة إلى طفلكم. أو ربما تريدون ترك هدية تذكارية له. قد ترغبون بإطلاع طفلكم بالأسباب التي أدت بكم إلى الإستغناء عنه. سوف يتم تسليم الرسالة والهدية التذكارية حيث يتم الإحتفاظ بها في الال ش باب رعاية مك تب (مكتب رعاية الشباب) في Zwickau. سيتم تسليم طفلكم الرسالة والهدية التذكارية بمجرد أن يكون طفلكم في وضع يسمح له بإدراك هذه الحالة. يمكنكم كتابة الرسالة في وقت لاحق وإرسالها إلى الال ش باب رعاية مك تب. يمكنكم إستخدام الصفحات المرفقة لكتابة الرسالة.
4. يتوجب عليكم معرفة أننا ملزمون بإخبار السلطات المختصة بموقع طفلكم وذلك لحمايته. سيقوم الال ش باب رعاية مك تب برعاية طفلكم وتقديم العناية المناسبة له (على سبيل المثال في أسرة الرعاية أو في أسرة التبني).
5. يرجى منكم التواصل مع الال ش باب رعاية مك تب في Zwickau في حالة أنكم كنتم ترغبون في معرفة ما حدث لطفلكم أو كنتم تودون التواصل معه في وقت لاحق. يرجى أخذ بطاقة الهوية المرفقة للأم أو للوالدين معكم. فإن هذه البطاقة تساعدكم وتساعد الال ش باب رعاية مك تب الال ش باب التعرف عليكم كأأم أو والدين للطفل. يمكنكم الحصول على تفاصيل الإتصال مع الال ش باب رعاية مك تب على الصفحة المرفقة "الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف".

تقبلوا بقبول فائق الإحترام

Heinrich-Braun-Klinikum



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

عزيزتي الأم/ أعزائي الوالدين،

ربما كنتم ترغبون بكتابة بعض السطور الشخصية وإعطاء بعض المعلومات لطفلكم. علماً بأن إعطاء هذه المعلومات أمر حر حيث سيتم الحفاظ عليها بسرية. سيتم إيداع رسالتكم الخاصة بطفلكم عند الالاشد باب رعاية مركز حيث سيتم تسليمها له في الوقت المناسب.

#### معلومات طوعية عن طفلكم:

الإسم:

تاريخ الولادة:

ساعة الولادة:

#### معلومات طوعية عن أنفسكم وعن أب الطفل:

عمر الأم:

عمر الأب:

طول الأم:

طول الأب:

لون العيون/لون الشعر للأم:

لون العيون/لون الشعر للأب:

جنسية الأم:

جنسية الأب:

الإهتمامات/الميولات:

المواهب:

حساسيات في العائلة:

أمراض وراثية/أية أمراض أخرى في العائلة:

مشاكل أثناء الحمل/الولادة:



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

لطفاً فلك شخصية لرسالة مساحة هنا:



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

## الأشخاص المختصين وأرقام الهاتف

### **rettungsdienst** (خدمة الإسعاف والطوارئ):

هاتف: 112

### **Jugendamt** (مكتب رعاية الشباب):

Allgemeiner Sozialdienst – Hilfen für Erziehung

Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau

هاتف: 0375 / 4402-23211

البريد الإلكتروني: AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de

### **Seelsorge** (الرعاية الروحية):

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH

Pfarrer Renate Bormann

Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau

المصلى ب جوار | 1. Etage | Haus 60

هاتف: 0375 / 51-2699 | هاتف محمول: 0152 / 06035925

البريد الإلكتروني: seelsorge@hbk-zwickau.de

### **Krankenhaus** (المستشفى):

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH

Kinderzentrum

Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau

Haus 6

هاتف: 0375 / 51-3601

البريد الإلكتروني: kind@hbk-zwickau.de

للمشورة عن طريق الهاتف (للاتصال على مدار 24 ساعة، مجاناً، مشورة خصوصية مجهولة):

هاتف المساعدة "Gewalt gegen Frauen" (العنف ضد المرأة)

هاتف: 08000 / 116016

الإنترنت: www.hilfetelefon.de

هاتف المساعدة "Schwangere in Not" (حوامل في حاجة)

هاتف: 0800 / 4040020

الإنترنت: www.geburt-vertraulich.de

أماكن المشورة حسب ال **Schwangerschaftskonfliktberatungsgesetz** (قانون مشورة نزاعات الحمل)

(أثناء أوقات العمل والمكتب، مشورة خصوصية مجهولة):

### ASB Kreisverband Zwickau e.V.

Stiftstraße 3 | 08056 Zwickau

هاتف: 0375 / 2720766

البريد الإلكتروني: schwangerenberatung@asb-zwickau.de

### AWO Kreisverband Zwickau e.V.

Lungwitzer Straße 39 | 09337 Hohenstein-Ernstthal

هاتف: 03723 / 711086

البريد الإلكتروني: schwangerenberatung.hohenstein@awo-zwickau.de

### Diakonie Westsachsen Stiftung

• Lothar-Streit-Straße 22 | 08056 Zwickau

هاتف: 0375 / 271710

البريد الإلكتروني: lebensberatungsstelle@diakonie-westsachsen.de

• Markt 9 | 08371 Glauchau

هاتف: 03763 / 2668

البريد الإلكتروني: familienberatung@diakonie-westsachsen.de

### DRK Kreisverband Zwickauer Land e.V.

Zwickauer Straße 51 | 08451 Crimmitschau

هاتف: 03762 / 9454112

البريد الإلكتروني: beratung@drk-zwickauer-land.de

### **Adoptionsvermittlungsstelle** (مركز وساطة التبني)

Adoptionsvermittlungsstelle Westsachsen

Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau

هاتف: 0375 / 4402-23211

البريد الإلكتروني: AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de

### **Hilfe für Frauen in Not** (مركز مساعدة للنساء في حاجة)

Frauenschutzwohnung Zwickauer Land

Wildwasser Zwickauer Land e.V.

Casparstraße 5 | 08056 Zwickau

هاتف: 0375 / 6901429 | هاتف محمول: 0176 / 2101872-2-3 أو

البريد الإلكتروني: wildwasser.zwickauer.land@web.de

الإنترنت: www.wildwasser-zwickauer-land.de

Frauenschutzwohnung Zwickau Stadt

SOS Kinderdorf e.V. – Mütterzentrum

Kolpingstraße 22 | 08056 Zwickau

هاتف: 0375 / 390250 | هاتف محمول: 0173 / 9479789

البريد الإلكتروني: mz-zwickau@sos-kinderdorf.de

الإنترنت: www.sos-mz-zwickau.de